



e-cursus Frans van taleninstituut Interculture

Nr. 75 e-cursus Frans Interculture 2017

Beste Cursist,

Weet wat je eet in Frankrijk.

Met het oog op de naderende voorjaarsvakantie hebben we onze Culinaire Frans A-Z iPhone en iPad app uitgebreid naar 6300 trefwoorden.

Kijk bij je downloads voor je nieuwe update of

koop hem nu in de AppStore om meer te genieten van eten en drinken.

Uitgebreide menukaart termen, kaas, wijn, restaurant zinnestjes met geluid, superfood (superaliments), kookboektermen, boodschappen in de supermarkt, gezonde drankjes, de gekste vissen: er staat veel in.

Hij is (nog) niet als Android app, om hierin tegemoet te komen vind je onderaan in iedere les een uitgebreide selectie.

Heb je je onlangs aangemeld dan kun je alle lessen nog eens bekijken op onze site. [Hier vind je een overzicht van de hele e-cursus Frans.](#)

Oefen structureel 5 minuten per (werk)dag je Frans en je gaat met sprongen vooruit.

Thuis of straks onderweg naar Frankrijk kun je prima trainen met onze cd's die we als uitbreiding op de e-cursus hebben ontwikkeld. [Oefen hier alle geluidsfragmenten.](#)

A la prochaine

Cobien Heemskerk
Redactie

Dit is een extra lange les met veel oefeningen o.a. hoe je het werkwoord "verdragen" kunt vertalen, vragende voornaamwoorden en bijwoorden met oefening. Ga je op wintersport dan hebben we voor jou extra vocabulaire.



INTERCULTURE

leer Frans
met zelfstudie
CD's



beginners en
gevorderden



[Oefen hier gratis de luisterfragmenten van onze cd's](#)



Nr 75 e-cursus Frans Interculture 2017

Inhoud

Hoe zeg je dat? – Comment le dit-on ? Verdragen
Le saviez-vous ? grève
Wintersport vocabulaire
Prettige vakantie (1) met oefening
Antwoorden Prettige vakantie (1) met oefening
Vragende voornaamwoorden en bijwoorden
Antwoorden Vragende voornaamwoorden en bijwoorden
Culinair Frans A-Z

Hoe zeg je dat? – Comment le dit-on ? verdragen

Hoe zeg je in een restaurant of tijdens een bezoek dat je ergens niet tegen kunt?
Hoe maak je duidelijk dat je iets of iemand je hindert?
Meestal kun je in het Frans het werkwoord supporter gebruiken.

Sorry, ik kan niet tegen alcohol.
Je regrette, je ne supporte pas l'alcool.

Ik verdraag geen slagroom.
La crème fraîche ne me convient pas.

Mijn man verdraagt geen rauwkost.
Mon mari ne supporte (digère) pas les crudités.

Ik kan dat niet uitstaan.
Je trouve que c'est insupportable.

Zij kan hem niet uitstaan.
Elle ne peut pas le supporter (sentir / souffrir / blairer).

Verdragen in de zin van doorstaan wordt ook wel vertaald met endurer.

Ze hebben heel wat ontberingen moeten doorstaan.
Ils ont dû supporter (endurer) pas mal de privations.

Als je bedoelt goedvinden kun je dat ook met tolérer vertalen.

Ik verdraag het niet langer op die toon aangesproken te worden,
Je ne supporte (tolère) plus qu'on me parle sur ce ton-là.

In Nederland wordt het gebruik van softdrugs gedoogd.
Aux Pays-Bas on tolère l'usage des drogues douces.

NB
Een supporter is gewoon - un supporter.
Een supportersvak - Une tribune réservée aux supporters

Wist u dat? Le saviez-vous ? grève

... de nationale sport in Frankrijk faire (la) grève (= staken) is? Maar waar komt dat woord vandaan? De eerste betekenis van het woord is immers zandoever. Dat zit zo: grève in de betekenis van staking komt van het place de Grève in Parijs (tegenwoordig het place de l'Hôtel de Ville en place du Châtelet), dat aan de oever van de Seine lag en waar zich werkloze lieden verzamelden op zoek naar een baantje bij het laden en lossen van schepen. Men zei dan van iemand die werk zocht dat hij "en grève" was. Tegenwoordig zouden we zeggen "au chômage". De afgeleide betekenis "werkonderbreking, staking" is recenter en dateert van het begin van de XIXe eeuw.



Wintersport vocabulaire

alpinepiste	piste de ski alpin
alpineskiën	faire du ski alpin
binding	fixation (de ski)
binnenschoen	chausson intérieur
bobslee	bobsleigh
borgsom	caution
bril (ski-)	lunettes (de ski)
downhill/afdalning	descente
ehbo post	poste de premiers secours/infirmierie
gesp	boucle
gondellift (vertrek)	télécabines (départ des...)
greep/grip	poignée
handschoen	gant
harde/soepele schoen	botte rigide/souple
helling	pente
helm	casque
ijsbaan	patinoire lees verder ...

Prettige vakantie! – Bonnes vacances ! met oefening (1)

Eerder hebben we al eens aandacht besteed aan het onderwerp vakantie. Hieronder staat een aantal zinnen waaruit we telkens een woord hebben weggelaten. We vragen je uit te vinden welk woord dat is. Maak daarvoor een keuze uit de lijst onder aan de oefening.

1. Au camping, ils ont choisi un -- à l'ombre.
2. Sur la -- nous nous sommes installés sous un parasol.
3. À midi, nous avons -- dans une aire de repos.
4. Au bord du lac de retenue, il y avait un -- "Baignade Interdite".
5. Nous allons toujours dans les Alpes. C'est que nous aimons l' -- .
6. Le -- nous attendait à l'entrée du musée.
7. À Avignon, nous avons -- le Palais des Papes.
8. Le mois dernier, ils ont fait une -- en Méditerranée.
9. Toute la famille est -- dans un hôtel.
10. Hier, nous avons fait une randonnée à bicyclette dans les --.

11. En quittant l'hôtel, ils ont laissé leurs -- à la réception.
12. Cette année, on a loué un -- rural en Bourgogne.
13. Pendant la période des vacances, on voit de plus en plus de -- sur la route.
14. Les cars de tourisme -- dans un parking réservé à cet effet.
15. Comme nous étions deux, nous avons pris une -- à l'hôtel.
16. À la --, nous avons loué deux places pour le concert.
17. L'hôtel affichait complet. On a dû -- à la belle étoile.
18. Nous avons -- dans un restaurant trois étoiles.
19. --, les tarifs sont plus bas.
20. Nous nous sommes -- dans la mer. L'eau était bonne.
21. Pendant les vacances, nous nous sommes bien --.
22. Après cette journée fatigante, nous avons dû nous reposer le --.
23. Je me suis installé dans un -- en tête du train.
24. Tard dans la soirée, elle est enfin arrivée à --.
25. N'étant plus très jeunes, ils préfèrent partir en --.

- a. baignés gezwommen
- b. billetterie plaatskaartenbureau
- c. camping-cars campers
- d. chambre double tweepersoonskamer
- e. clés sleutels
- f. compartiment coupé
- g. coucher nacht doorbrengen
- h. croisière cruise
- i. déjeuné geluncht
- j. descendue intrek genomen
- k. destination bestemming
- l. emplacement plaats
- m. environs omgeving
- n. escalade klimmen
- o. gîte huisje
- p. guide gids
- q. hors saison buiten het seizoen
- r. lendemain volgende dag
- s. panneau bordje
- t. pique-niqué gepicknickt
- u. plage strand
- v. reposés uitgerust
- w. se garent parkeren
- x. visité bezocht
- y. voyage organisé reisgezelschap

Antwoorden Prettige vakantie! – Bonnes vacances !

1. l, 2. u, 3. t, 4. s, 5. n, 6. p, 7. x, 8. h, 9. j, 10. m, 11. e, 12. o, 13. c, 14. w, 15. d, 16. b, 17. g, 18. i, 19. q, 20. a, 21. v, 22. r, 23. f, 24. k, 25. y

Vragende voornaamwoorden en bijwoorden

Als je een Fransman aanspreekt, zal dat vaak zijn om hem een vraag te stellen. Hieronder staan de meest voorkomende vragewoorden met een voorbeeldzin om te laten zien hoe je ze moet gebruiken.

Wie?
Qui ?

Qui est à l'appareil ?
Met wie spreek ik? (Wie is er aan de telefoon?)

Qui fait la commande ?
Wie doet de bestelling/bestelt?

De qui avez-vous parlé ?
Over wie hebt u gesproken?

À qui voulez-vous écrire ?
Naar wie wilt u schrijven?

Wat? (onderwerp)
Qu'est-ce qui ?

Qu'est-ce qui ne va pas ?
Wat scheelt eraan?

Qu'est-ce qui vous frappe ?
Wat valt u op?

Wat? (lijdend voorwerp)
Qu'est-ce que ?

Qu'est-ce que tu veux ?
Wat wil je?

Qu'est-ce qu'elle boit ?
Wat drinkt ze?

Waar...?
... quoi ?

À quoi pensez-vous ?
Waarvan denkt u?

De quoi est faite cette bague ?
Waarvan is die ring gemaakt?

Welk?
Quel ?

Quelle date est-ce ?
Welke datum is het?

Quels livres préférez-vous ?
Welke boeken vindt u het leukst?

Lequel, etc. ?
Laquelle de ces voitures est la plus chère ?
Welke van die auto's is het duurst?

Waar?
Où ?

Où logez-vous ?
Waar verblijft u?

Où sont les dossiers ?
Waar zijn de mappen?

Wanneer?
Quand ?

Quand allez-vous à Paris ?
Wanneer gaat u naar Parijs?

Quand avez-vous reçu la réponse ?
Wanneer hebt u antwoord gekregen?

Hoe?
Comment ?

Comment allez-vous ?
Hoe gaat het met u?

Comment ont-ils fait cela ?
Hoe hebben ze dat gedaan?

Waarom?
Pourquoi ?

Pourquoi ne partez-vous pas ?
Waarom vertrekt u niet?

Pourquoi reste-t-il ?
Waarom blijft hij?

Hoeveel?

Combien ?

Ça coûte combien ?
Hoeveel kost dat?

Combien de lait ?
Hoeveel melk?

Oefening: vul het juiste vragende woord in

1. -- auteur a écrit ce livre ?
2. -- avez-vous quitté Pau ?
3. -- est étonnant ?
4. -- travaillez-vous en ce moment ?
5. -- avez-vous rencontré dans le centre commercial ?
6. -- avait-elle trouvé la réponse si vite ?
7. -- vous avez prévu pour ce soir ?
8. -- font deux fois trois ?
9. Avec -- ouvrez-vous cette boîte ?
10. -- n'est-il pas venu ?

Antwoorden oefening: vul het juiste vragende woord in

1. Quel, 2. Quand, 3. Qu'est-ce qui, 4. Où, 5. Qui, 6. Comment, 7. Qu'est-ce que, 8. Combien, 9. quoi, 10. Pourquoi



Culinair Frans A-Z

P

panaché(e)s
melange van verschillende soorten

panais
pastinaak

pané(e)s

gepaneerd

panier (de pain)
mandje (brood-)

pannequets
opgerolde flensjes

papillote, en ~
in folie/vetvrij papier

paprika
paprika(poeder)

paquet, en ~
in een pakje

parfait
soort dessert met mousse of mousse van bv. kreeft of foie gras

parfum
geur, smaak van ijs

paris-brest
wielvormige taart van soezendeeg

Parmentier
aardappelgerecht

pastèque
watermeloen

patate douce
zoete aardappel

pâte (brisée)
deeg (kruimel-, zand-)

Meer culi download de Culinaire Frans A-Z iPhone app in de [AppStore](#)

Leuk we stonden op nr 1 hitlijst eten en drinken in de AppStore.

The screenshot shows the top of an iPhone app store page. At the top, the status bar displays 'T-Mobile NL', signal strength, Wi-Fi, time '17:08', and battery level '42%'. Below the status bar, the page title is 'Categorieën Eten en drinken' with a hamburger menu icon. There are three filter buttons: 'Top betaald', 'Top gratis', and 'Top opbrengst'. The first result is 'Culinaire Frans A-Z woordenboek' by 'WTC CULTURE', ranked 1st, with an 'OPEN' button. The second result is 'Paprika Receptenboek' by 'WTC CULTURE', ranked 2nd, with a price tag of '€ 4,99'. Both results include an icon of the app cover and the category 'Eten en drinken'.

●○○○○ T-Mobile NL 17:08 42%

Categorieën Eten en drinken

Top betaald Top gratis Top opbrengst

1  Culinaire Frans A-Z woordenboek
Eten en drinken **+ OPEN**

2  Paprika Receptenboek
Eten en drinken **€ 4,99**

Meer Frans leren: ga naar Interculture www.interculture.nl

Interculture culinair Frans A-Z iPhone app: AppStore

Interculture gratis iFrans start taaltrainer iPhone app: AppStore

Interculture 9 iFrans iPhone apps: AppStore

Interculture taaltrainer Frans 10 zelfstudie cd's: webshop

Interculture YouTube Channel: [interculturenl](https://www.youtube.com/interculturenl)

Interculture gratis mini-taaltrainer Frans download mp3: webshop

Interculture gratisfransleren site: onze selectie beste sites om Frans te leren online

Taleninstituut Interculture is gespecialiseerd in de Franse taal en cultuur en biedt (zelfstudie)cursussen Frans voor bedrijven, overheden en particulieren in Nederland op maat door native speaker docenten in company. Wij adviseren je graag hoe je je Frans snel kunt verbeteren voor je werk of vrije tijd. Neem contact op 033 4624026. info@interculture.nl

Stuur deze gratis e-cursus Frans door naar vrienden en relaties, zij kunnen zich dan persoonlijk aanmelden. Je kunt je op ieder moment afmelden door hieronder op Afmelden te klikken.

[Mail-a-friend/envoyer à un ami](#) | [Aanmelden](#) | [Je gegevens wijzigen](#) | [Afmelden](#)

© interculture.nl alle rechten voorbehouden www.interculture.nl | e-cursus@interculture.nl

[Privacy](#) | [Disclaimer](#) Deze e-mail is naar je verzonden, omdat je hebt aangegeven dat je deze e-cursus Frans wilt ontvangen.